

Oversættelse fra italiensk av attesten dateret 28. februar 1658 (Preben Holck: Cort Adeler, s. 214)

Johannes Pisauero, af Guds Naade Hertug til Venedig etc.

Giver alle og enhver Øvrighed i denne Vores Stad Venedig tilkende, og særdeles Rente-Kammer-Herrerne over den Gemene Fiscum, og deres Betjente, som nu er, og derefter bliver, hvilke dette Vores Brev forekommer. Ridderen *Curt Cervisen* har givet saa øjensynlige Prøver paa hans Myndighed og Nidkærlighed udi hvis, som sidst er passeret ved Dardanellerne, at man jo vel er pligtig til at lade ham se Statens Velbehag derover, og at trøste ham med Forvisning om offentlig Naade, da han ved Lejlighed har at nyde større Kendetegn paa et generøs Væsen. Til Bevis herpaa har Vi d. 15. i nærværende Maaned overlagt med Raadet at assignere ham Aarlig paa Rente-Kammeret over Gemene Fiscum *Et Tusende Fire Hundrede gode Dukater*, saalænge han lever, og hans Arvinger i tredje Led, paa det han desto mere kan fornemme Statens Affection, og blive stedse deraf kraftigere opmuntret til at fortfare med selv samme Tapperhed og Courage i sin Tjeneste. Befaler derfor afbemeldte Raads Myndighed dennem, som det vedkommer, at svare ham forbenævnte Assignation i alt saaledes, som det oven til er indført.

Givet paa Vores Fyrstelige Palads d. 28. Februar 1658 (1659 almindelig Tidsregning).

Francesco Ronca,
Sekretær.